

Call for proposals

Biobased Water Technology

2016 Funding Round



Utrecht, September 2016
Taskforce for Applied Research
Netherlands Organisation for Scientific Research



Belo Horizonte, September 2016
State Funding Agency of Minas Gerais

Contents

1	Introduction	3
1.1	Background	3
1.2	Available budget	3
1.3	Duration of the call and approved proposals	5
2	Aim	5
3	Guidelines for applicants	12
3.1	Who can apply	12
3.2	Eligible items for financial support	18
3.4	When can applications be submitted	22
3.5	Drawing up an application	24
3.6	Specific condition	27
3.7	Submitting an application	28
3.8	Procedure	29
3.9	Intellectual Property	33
3.10	Criteria	33
4	Contact and other information	36
4.1	Contact	36

1 Introdução

1.1. Background

Neste documento estarão disponíveis informações relativas à submissão de propostas de pesquisa para a primeira chamada de Projetos de Pesquisa Conjunta, sob o escopo do Memorando de Entendimento em Cooperação Acadêmica, Pesquisa Aplicada e Desenvolvimento entre a Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais (FAPEMIG) e a Força Tarefa para Pesquisa Aplicada (SIA) da Organização Holandesa para Pesquisa Científica (NWO). O tema para esta chamada é relativo à *Biobased Water Technology*

Os projetos de pesquisa devem ser elaborados conjuntamente por pesquisadores vinculados a Instituições de Ciência, Tecnologia e Inovação/ICTs no Estado de Minas Gerais, Brasil, e na Holanda e devem refletir cooperação bilateral e estreita. É esperado que a atividade de pesquisa seja conduzida em ambos os lados e que a contribuição do projeto seja uniformemente balanceada entre Minas Gerais e a Holanda.

Esta chamada de propostas será lançada simultaneamente pela FAPEMIG e SIA.

1.2 Disponibilidade Financeira

Para a chamada de 2016 a disponibilidade financeira da parte holandesa é de no máximo €125.000,00 (cento e vinte cinco mil euros) pela SIA. A FAPEMIG contribuirá com até €125.000,00 (cento e vinte cinco mil euros) baseando se no princípio de “esforço conjunto”. “*Esforço conjunto*” se refere ao esforço similar de pesquisa (aplicada) dos dois lados e não a despesas iguais para ambos. É previsto que as candidaturas sejam destinadas a uma parceria balanceada, não especificamente em termos monetários

1 Introduction

1.1 Background

In this brochure you will find information about the submission of research proposals for the first call of Joint Research Projects under the Memorandum of Understanding on Academic, Applied Research and Development Cooperation between the State Funding Agency of Minas Gerais (FAPEMIG) and the Taskforce for Applied Research (SIA) of the Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO). The theme for this Call for Proposals is *Biobased Water Technology*.

Project proposals must be written jointly by researchers from higher education institutions, associated science, technology, and innovation institutions (known as ICT in Portuguese) in the State of Minas Gerais, Brazil, and in the Netherlands and must reflect unison and close cooperation. It is expected that research activities be conducted on both sides and that the project and the contribution is evenly balanced between Minas Gerais and the Netherlands.

This call for proposals is announced simultaneously by FAPEMIG and SIA.

1.2 Available budget

For the 2016 call the Dutch part is a maximum of €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) from SIA. FAPEMIG will contribute up to €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) based on the principle of “matching effort”. “*Matching effort*” refers to a similar (applied) research effort on both sides and not to equal expenditures on both sides. It is envisaged that applications will be for a balanced partnership, not specifically in monetary terms but with equivalent

<p>mas com compromissos e esforços equivalentes de pesquisa de ambos os parceiros.</p> <p>Pelo lado holandês, o apoio de €125.000,00 da SIA deve ser acrescido de um valor adicional de de €125.000,00 a título de co-financiamento da universidade de ciências aplicadas e parceiras não-universitárias na Holanda. O mínimo de co-financiamento solicitado é de 50%, que poderá ser econômico ou financeiro A metade mínima dessa contrapartida é solicitada como contribuição ao parceiros privados e/ou públicos (parceiros não universitários de ciências aplicadas).</p> <p>Pelo lado de Minas Gerais, a empresa deste Estado participante deve apoiar a proposta com uma contrapartida financeira de, pelo menos, 10% (dez por cento) do total solicitado a FAPEMIG.</p> <p>Somente as propostas que forem avaliadas como excelentes ou muito boa serão elegíveis para o apoio financeiro. Propostas de qualidade insuficiente não serão elegíveis para apoio financeiro mesmo que exista disponibilidade financeira.</p> <p>As solicitações orçamentárias devem respeitar as normas da SIA e FAPEMIG e seus respectivos programas. O orçamento que será aprovado em cada seleção de proposta será sujeito às regras e restrições de cada agência financiadora, como especificada nesta chamada de propostas.</p> <p>O orçamento fornecido pela SIA e pela FAPEMIG permite (somente) o apoio financeiro a 1 projeto (proposta) de pesquisa.</p>	<p>research commitment and efforts from both partners.</p> <p>From the Dutch side the subsidy of €125.000 by SIA is to be matched with an additional amount of €125.000 in co-funding from university of applied sciences and non-university of applied sciences partners from the Netherlands. The minimum co-funding required for is 50% which can be in kind or in cash. Minimal half of this co-funding requirement is contributed by private and/or public partners other than Dutch univierstieis of applied sciences (e.g. non-university of applied sciences partners).</p> <p>From the Minas Gerais side, the company participant from this State must support the proposal with a financial contribution of, at least, 10% (ten percent) of the total amount requested to FAPEMIG.</p> <p>Only proposals that are assessed as excellent or very good will be eligible for funding. Proposals of insufficient quality will not be eligible for funding even if there is sufficient budget for this.</p> <p>The budget request must follow the norms of both SIA and FAPEMIG and their respective programs. The budget to be approved for each selected proposal will be subject to the rules and restrictions of each funding agency, as specified in this call for proposals.</p> <p>The provided budget by SIA and FAPEMIG allows (only) 1 research project (proposal) to be granted.</p>
--	--

1.3. Duração da chamada e da proposta aprovada

Esta chamada de propostas é válida para o processo de avaliação das expressões de interesses submetidas até o prazo final 6 de Março, 14:00 horário local e a proposta de pesquisa completa até 19 de Junho, 14:00 horário local.

O projeto aprovado terá a sua duração de até 24 (vinte e quatro) meses.

2 Objetivo

O objetivo desta chamada é fortalecer a pesquisa cooperativa entre pesquisadores do Estado de Minas Gerais, Brasil, e pesquisadores e parceiros públicos e privados na Holanda por meio do apoio financeiro conjunto a projetos de pesquisa. Isto contribuirá no aperfeiçoamento de pesquisas inovadoras na área de *Biobased Water Technology* entre e dentro de ambos os países com o objetivo de fornecer soluções para os desafios enfrentados pela sociedade atual e futura.

2.1. Biobased Economy

A *Biobased economy* refere-se a uma economia onde os produtos farmacêuticos, produtos químicos, materiais, transporte de combustíveis, eletricidade e calor e todos os tipos de insumos diários são feitos a partir de biomassa em substituição aos combustíveis fósseis, como petróleo, carvão ou gás natural. Neste documento, o termo *biobased activities* é definido como atividades que transformam biomassa da agricultura, água e silvicultura (incluindo resíduos) como também resíduos orgânicos sólidos e líquidos em produtos de maior valor agregado, incluindo bioenergia e biomateriais.

1.3 Duration of the call and approved proposals

This call for proposals is valid for the assessment procedure of expressions of interest submitted up until the deadline of March 6, 14:00 CET and full research proposals up until the deadline of June 19th, 14:00 CET.

The approved project will have a duration up to 24 (twenty-four) months.

2 Aim

The aim of this call is to strengthen research cooperation between researchers in the State of Minas Gerais, Brazil, and researchers and private and/or public partners in the Netherlands by funding joint research projects. It will contribute to the further enhancement of innovative Biobased Water Technology research between and within both countries which is aimed to provide solutions for challenges we are facing in our current and future society.

2.1 Biobased Economy

The Biobased Economy is an economy in which pharmaceuticals, chemicals, materials, transportation fuels, electricity and heat and all kinds of everyday products are made from biomass instead of from fossil fuels such as petroleum, coal or natural gas. In this brochure we define biobased activities as activities that transform biomass from agriculture, water and forestry (including residues) as well as solid and liquid organic waste streams into higher value-added products, including bioenergy and biomaterials.

A Biobased Economy na Holanda

Na Holanda, a *Biobased economy* tem sido amplamente adotada nos últimos dez anos. As razões mais importantes que levaram à essa adoção foram: busca por uma maior sustentabilidade, (redução das emissões de CO₂), a consciência da disponibilidade finita dos combustíveis fósseis, e as oportunidades econômicas oferecidas às empresas holandesas por meio do uso de fontes naturais renováveis e reaproveitamento de resíduos.

A Holanda possui um setor de produtos químicos e agro alimentício que está equiparado com os líderes mundiais da indústria. Por exemplo, a Holanda é o segundo maior exportador mundial de produtos agrícolas e alimentícios.

Durante os últimos 10 anos, o setor químico holandês expandiu suas empresas em 30% pela introdução de novos produtos no mercado, aumentando a produtividade em mais de 30%, e reduzindo o consumo de energia, por tonelada de produto, em 25%. A Holanda também possui um setor energético bem desenvolvido. Somado a isso, há um grande número de pequenas e médias empresas de inovação, um porto internacional ligado a um sistema logístico muito unido, interior de tamanho considerável além de instituições de ensino e pesquisa de alta qualidade, o que torna claro que a Holanda se encontra em ótimas condições de tornar a *biobased economy* um sucesso.

A transição para uma *biobased economy* é uma fase importante da política indústria holandesa, especialmente como um tema transversal. Dentro da política desses setores holandeses, a *biobased water technology* se relaciona a três grandes setores: energia, agro alimentos e produtos químicos. Consequentemente, o governo, bem

Biobased Economy in The Netherlands

In the Netherlands, the Biobased economy has been widely adopted during the last ten years. The most important motives behind this adoption were: striving for more sustainability (reduction of CO₂ emissions), the awareness of the finite nature of fossil fuels, and the economic opportunities offered to Dutch businesses through the use of renewable biological resources and residues.

The Netherlands possesses an agro-food-chemical sector that is on par with global industry leaders. For instance, the Netherlands is the second largest exporter of agricultural and food products worldwide.

Over the past 10 years, the Dutch chemical sector has expanded its turnover by 30% by introducing new products in the market, increasing labour productivity by more than 30%, and reducing energy consumption per ton of product by 25%. The Netherlands also has a well-developed energy sector. Add to that a large number of innovative small and medium enterprises, an international port linked to a close-knit logistics network, a sizeable hinterland, and high-quality education and knowledge institutes, and it becomes clear that the Netherlands is in a strong position to make the Biobased Economy a success.

The transition to a Biobased Economy is an important part of the Dutch top sector policy, especially as a cross-cutting theme. Within the Dutch top sector policy, the Biobased Water Technology relates to the following three sectors: Energy, Agrofood and Chemicals. Consequently, the government as well as the businesses have made the biobased economy their priority.

como as empresas, tem feito da *biobased economy* sua prioridade.

A Biobased Economy no Brasil

O Brasil deseja tornar-se um líder mundial na área da *biobased economy*. O país é conhecido como aquele com grande potencial para produção de bio-produtos a partir de biomassa; sendo convenientemente localizado em uma zona tropical, ensolarada, e com chuvas abundantes, além de flora diversificada e grande oferta de terras disponíveis.

O Brasil é reconhecido na área de biomassa, o que inclui a produção de etanol biológico derivado da cana-de-açúcar, produção de biodiesel de soja e o uso de madeira e minério de ferro para produção de aço. O Brasil possui muitos outros fluxos de resíduos que seriam úteis para a *biobased economy*, mas não são aproveitados (por exemplo, o biogás de resíduos agrícolas, resíduos biológicos sólidos, etc.).

A abundância de biomassa tem estimulado e atraído investimentos na *biobased economy*, inclusive no campo de pesquisa e inovação. O Brasil oferece muitas oportunidades no campo de biomassa e cadeias de valor biobaseadas como biocombustíveis, bioeletricidade, e produtos *biobased* de alto valor agregado, como os bioquímicos. Além disso, a sustentabilidade é uma das práticas priorizadas nas políticas nacional e regional.

A relação entre Brasil e Holanda no campo da *biobased economy* oferece uma gama de oportunidades para intensificar e expandir a cooperação entre esses países no campo de pesquisa, conhecimento e inovação.

Biobased Economy in Brazil

Brazil would like to become a world leader in the area of the Biobased Economy. Brazil is known as a country with great potential for production of bio-products from biomass. The country is very conveniently located in a tropical zone, has a lot of sunlight, abundant rainfall, a great size of rich flora and a large supply of available land.

Brazil is renown in the area of biomass, which includes the production of bio-ethanol from sugar cane, production of biodiesel from soy and the use of wood and iron ore to steel production. Brazil has many other waste streams that could be useful for a biobased economy, but are not used yet (e.g. biogas from agricultural waste, solid bio waste etc.).

The abundance of biomass has spurred and attracted developments in the Biobased Economy, including in the field of research and innovation. Brazil offers many opportunities in the field of biomass and bio-based value chains like biofuels, bioelectricity and high-value bio-based products like biochemical. Moreover, sustainability is one of the leading themes in the country's national and regional policies.

The complementary signature in Brazil and The Netherlands in the field of Biobased Economy offers a large array of opportunities to intensify and expand the cooperation between both countries in the field of research, knowledge and innovation.

2.2 Ciência, Tecnologia e Inovação.

Existe um grande potencial para a cooperação no campo de ciência, tecnologia e inovação. Por ser um país expoente na área de alta tecnologia e produção de conhecimento, a Holanda é potencialmente um parceiro interessante para o Brasil, enquanto que o Brasil também é um parceiro interessante para Holanda, uma vez que a inovação está presente em setores específicos de interesse conjunto, como a *biobased economy*, por exemplo.

A Holanda e o Brasil já celebraram diversos acordos (governamentais) com a intenção de estimular a cooperação no campo do conhecimento e inovação. O principal acordo é um Memorando de Entendimento sobre Ciência, Tecnologia e Inovação, celebrado em 2012. Um comitê conjunto identificou os tópicos de interesses mútuos: cidades sustentáveis, mudanças climáticas, astronomia, tecnologia de alimentos e de agricultura, recursos hídricos, comunicação científica, energia renovável, e *biobased economy*.

Ciência, Tecnologia e Inovação na Holanda

Dentro da Holanda, a cooperação entre as ciências fundamentais e aplicadas está crescendo. São vistas como trajetórias complementares pelas quais uma pode se beneficiar do conhecimento especializado da outra. A área de Ciências Aplicadas é:

- a) orientada à demanda com base em desafios da vida real em sociedade;
- b) aquela que fomenta a disseminação, aplicação e implementação de pesquisa em companhias, organizações públicas e sociedade;
- c) aquela que apresenta uma forte cooperação entre pesquisadores, empresas e profissionais na

2.2 Science, Technology and Innovation

There is much potential for cooperation in the field of science, technology and innovation. As a high-tech and knowledge-intensive country, the Netherlands has the potential to be an interesting partner for Brazil, while Brazil is an interesting partner for the Netherlands given the innovation that is happening in specific sectors of joint interest, e.g. the Biobased Economy.

The Netherlands and Brazil have signed several (governmental) agreements with the intention of stimulating cooperation in the field of knowledge and innovation. The main agreement is a Memorandum of Understanding on Science, Technology and Innovation, signed in 2012. A Joint Committee identified as topics of mutual interest: sustainable cities, climate change, astronomy, food and agriculture technology, water resources, science communication, renewable energy and the Biobased Economy.

Science, Technology and Innovation in The Netherlands

Within the Netherlands the cooperation between fundamental and applied sciences is growing. It is seen as complementary trajectories whereby both can benefit from each other expertise. Applied sciences is:

- a) demand-driven based on real-life challenges in society,
- b) it fosters the dissemination, application and implementation of research in companies, public organizations and society,
- c) it features a strong cooperation between researchers, companies and professionals in the application and implementation of the research and,

aplicação e implementação da pesquisa e
d) aquela que possui forte vínculo entre pesquisa e educação (educar futuros profissionais e inovar a prática profissional, por exemplo).

Dentro do campo de *Biobased Water Technology*, há uma necessidade urgente para vincular conhecimentos baseados em pesquisas e evidências à prática diária de profissionais nesse campo de trabalho.

Este programa específico é voltado ao fortalecimento desses laços já existentes e futuros e para estimular a co-criação e aplicação de conhecimento com organizações públicas e privadas.

Ciência, Tecnologia e Inovação na Holanda e no Brasil

Em se tratando de Ciência, Tecnologia e Inovação, as políticas do Governo brasileiro têm mudado do apoio financeiro a ciência nas universidades para o apoio crescente em pesquisa e desenvolvimento para empresas, e colaborações entre universidade-indústria. Além disso, a geração de conhecimento (principalmente nas universidades, ainda) para a inovação, tem sido feita a passos largos no Brasil. As universidades brasileiras ainda enfocam largamente a pesquisa fundamental, apesar de que suas atividades em tecnologia e inovação estejam crescendo. Baseando-se em experiências na Holanda, as universidades holandesas de ciências aplicadas podem trabalhar com seus parceiros brasileiros aprimorando o elo entre universidade e empresas.

O Brasil é grande interessado no modelo holandês de cooperação entre governo, empresas e universidades (*Triple Helix*). Existe um interesse tanto da Holanda quanto do Brasil em adaptar a experiência holandesa com o mencionado modelo "*Triple Helix*" para o

d) has a strong link between research and education (e.g. educate future professionals and innovate professional practice).

Within the field of *Biobased Water Technology* there is an urgent need to link research and evidence based knowledge to the daily practice of professionals in this field of work.

This specific program aims at strengthening these already existing and emerging ties and stimulating co-creation and application of knowledge with and within public and private organizations.

Science, Technology and Innovation in The Netherlands in Brazil

With regard to Science, Technology and Innovation, the Brazilian government policy has shifted from support to science in universities to increased support for business R&D and university-industry collaborations. Moreover, the step from knowledge generation (still mainly in universities) to innovation remains large in Brazil. Brazilian universities still largely focus on fundamental research, though their activity in technology and innovation is growing. Based on experience in the Netherlands, Dutch universities of applied sciences can work with their Brazilian partners in improving university-business linkages.

Brazil is very interested in the Dutch model of cooperation between government, business and universities (*Triple Helix*). There is an interest of both the Netherlands and Brazil in adapting the Dutch experience with the so-called 'Triple Helix' models to the Brazilian context, allowing government,

<p>contexto brasileiro, permitindo o governo, setor privado e a academia a se unirem. Diversas parcerias desse tipo estão sendo atualmente desenvolvidas, como exemplo o <i>Living Lab Biobased Economy</i> entre a Holanda e o Estado de Minas Gerais (www.biobasedbrazil.org).</p> <p>2.3 Foco temático para a <i>Biobased Water Technology</i>.</p> <p>O foco temático dessa chamada é o tópico <i>Biobased Water Technology</i>. Em 8 de março de 2016 um <i>workshop</i> internacional de pesquisa conjunta foi organizado em Belo Horizonte, Minas Gerais, com a participação de pesquisadores e parceiros privados e públicos holandeses e brasileiros.</p> <p>Durante este <i>workshop</i>, vários tópicos de pesquisa interessantes no campo de <i>Biobased Water Technology</i> foram identificadas. Esta chamada é aberta para qualquer projeto que aborde questões de pesquisa nesse campo, levando em consideração as áreas abaixo, mas sem limitá-las</p>	<p>private sector and academia to join forces. Several of such partnerships are currently being developed, e.g. the Living Lab Biobased Brazil between the Netherlands and the State of Minas Gerais (www.biobasedbrazil.org).</p> <p>2.3 Thematic focus Biobased Water Technology</p> <p>The thematic focus of this call is on the topic of Biobased Water Technology. On the 8th of March 2016 an international joint research workshop has been organized in Belo Horizonte, Minas Gerais with the participation of Dutch and Brazilian researchers, private and public partners.</p> <p>During this workshop several interesting research topics in the field of Biobased Water Technology were identified. This call is open to any project that addresses research questions in the field of Biobased Water Technology taking into consideration below areas but not limited to these areas.</p>
--	--

Nutrient recovery from (waste) water

Objective	Introduce (the concept) and study possible (low cost) methods to recover nutrients from waste water
Expertise requested	Removing nutrients using microalgae and management/disposal/treatment solutions for sludge

Recuperação de nutrientes de águas residuais

Objetivo	Introduzir (o conceito) e estudar possíveis métodos (de baixos custos) para recuperar nutrientes de águas residuais.
Conhecimentos especializados requeridos	Remoção de nutrientes com uso de microalgas e gerenciamento/descarte/solução de tratamento para lodo.

Rio Doce challenge

Objective	Study, characterize and suggest/test possible water technology solutions for the Rio Doce problem
Expertise requested	Use of systems to recover metals, membrane systems, water long/medium term characterization, sand filtration systems, pre-post treatment systems

Desafio do Rio Doce

Objetivo	Estudar, caracterizar e sugerir/testar soluções possíveis no ramo de hidro tecnologia para o desastre ambiental ocorrido no Rio Doce.
Conhecimentos especializados requeridos	Uso de sistema para recuperação de metais, sistemas de membranas, caracterização da água a médio/longo prazo, sistemas de filtragem de areia, sistemas de pré/pós tratamento

Circular approach for pulp and paper industry

Objective	Work on possible pulp and paper industry water technology related demands to provide a more circular approach for the industry
Expertise requested	Membrane systems, sludge treatment, electrochemcial systems

Abordagem circular para indústrias de papel e celulose

Objetivo	Trabalhar com possíveis demandas relacionadas à tecnologia hídrica na indústria de papel e de celulose para propiciar uma abordagem circular para essa indústria.
Conhecimentos especializados requeridos	Sistema de membranas, tratamento de lodo, sistemas eletroquímicos.

<p>2.4 SIA</p> <p>A SIA prioriza a cooperação internacional, além de que existe, também, uma série de tópicos de importância para política de inovação e conhecimento da Holanda.</p> <p>Com o intuito de fortalecer o conhecimento holandês, e sistema de inovação, a SIA, como parte do NWO, contribui para a política industrial holandesa. Esta política estimula a cooperação entre empresas, universidades, pesquisadores e o governo dentro de nove setores estratégicos. Este programa sobre pesquisa de <i>Biobased Water Technology</i> ajusta-se bem dentro do conhecimento holandês e sua política de inovação. Dentro da política dos setores industriais holandeses, a <i>Biobased Water Technology</i> se relaciona com os seguintes três grandes setores: Energia, agroalimentos, e produtos químicos.</p> <p>A SIA contribui para esta proposição do setor industrial da Holanda ao convidar pesquisadores holandeses para apresentar propostas que sejam bem</p>	<p>2.4 SIA</p> <p>SIA highly values international cooperation, in addition there are also a number of topics of importance for the Dutch knowledge and innovation policy.</p> <p>To strengthen the Dutch knowledge – and innovation system, SIA, as part of NWO, contributes to the Dutch top sector policy. This policy stimulates cooperation between companies, universities, researchers and the government within nine strategic sectors. This program on Biobased Water Technology research fits well within the Dutch knowledge and innovation policy. Within the Dutch top sector policy, the Biobased Water Technology relates to the following three top sectors: Energy, Agrofood and Chemicals.</p> <p>SIA contributes to this top sector proposition by inviting Dutch researchers to submit proposals that are well aligned and/or connected to the national</p>
---	---

alinhadas e/ou relacionadas com a agenda de conhecimento e inovação nacional em *Biobased Economy* a exemplo da agenda nacional de ciências aplicadas em *Biobased Economy* (em desenvolvimento) e com a agenda de diretrizes/ações coordenadas pela aliança industrial para o conhecimento e inovação em *Biobased Economy* (TKI BBE). Para mais informações, acesse: <http://www.kennisnetbiobased.nl/nl/biobasedeconomy/Innovatie-en-onderzoek.htm> e www.nwo.nl/beleid/topsectoren

A pesquisa multidisciplinar (na parte holandesa da proposta) é de grande importância. Pesquisa relacionada a *biobased technology* na Holanda é quase sempre uma cooperação entre pesquisadores de diferentes áreas do conhecimento como energia, agroalimentos e produtos químicos.

3 Diretrizes para os candidatos

3.1 Quem pode se candidatar

Propostas podem ser submetidas por pesquisadores elegíveis no Estado de Minas Gerais e na Holanda. As propostas devem ser enviadas conjuntamente por um Investigador Principal (PI) no Estado de Minas Gerais, e um PI na Holanda.

Nesta chamada de proposta, somente uma candidatura poderá ser submetida por PI dos Estado de Minas Gerais e da Holanda, mas não existe limite para o número de candidaturas por Instituições.

Pesquisadores considerados como elegíveis para encaminhar seus projetos dentro do escopo dessa são os seguintes

knowledge – and innovation agenda on the Biobased Economy, e.g. national applied research agenda on Biobased Economy (in development) and related roadmaps/ action agenda coordinated by the top sector alliance for knowledge and innovation Biobased Economy (TKI BBE). For more information: <http://www.kennisnetbiobased.nl/nl/biobasedeconomy/Innovatie-en-onderzoek.htm> e www.nwo.nl/beleid/topsectoren

Multidisciplinary research (in the Dutch part of the application) is of the utmost importance. Biobased related research in the Netherlands is almost always a cooperation between researchers from different knowledge areas such as energy, agrofood and chemicals.

3 Guidelines for applicants

3.1 Who can apply

Proposals can be submitted by eligible researchers in the State of Minas Gerais and in the Netherlands. Proposals must be jointly submitted by a Principal Investigator (PI) in the State of Minas Gerais and a PI in the Netherlands.

In this call for proposals, only one joint application can be submitted by a PI from the State of Minas Gerais together with a PI from the Netherlands, but there is no limitation to the number of applications to be submitted per Institution (e.g. higher education and research institutes).

Researchers regarded as eligible to submit proposals within the scope of this call are the following:

<p>3.1.1. SIA</p> <p>As candidaturas podem ser encaminhadas por um professor universitário e/ou pesquisador sênior que tenham respaldo profissional compatível e caso eles:</p> <p>(1) possuam vínculo com uma universidade de ciências aplicadas financiada pelo Ministério da Educação Holandês (financiada de acordo com o artigo 1.8 da lei sobre ensino superior e pesquisa científica com um membro do <i>Vereniging Hogescholen</i>, veja também 1.1.2, <i>Regeling Subsidieverlening</i> da NWO) e</p> <p>(2) possua um contrato (período de vínculo trabalhista) cuja vigência perdure durante todo processo de candidatura e da pesquisa para qual o apoio financeiro esteja sendo solicitado.</p> <p>A Universidade holandesa de ciências aplicadas no qual o PI holandês possui vínculo atua como a principal candidata no escopo desta chamada de projetos.</p> <p>A parte holandesa desse consórcio deve preencher os seguintes requisitos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participação de no mínimo três organizações privadas e/ou públicas. Como as ciências aplicadas são sempre orientadas a demanda, logo essa conexão com a prática deve ser realizada de modo claro, por meio do comprometimento e co-financiamento daqueles parceiros. A contrapartida dessas organizações privadas e/ou públicas é obrigatória. O mínimo de contrapartida solicitado é de 50% o qual pode ser econômico ou financeiro A metade mínima dessa contrapartida é de contribuição de parceiros públicos e/ou privados (como por exemplo, parceiros não universitários de ciências aplicadas) da Holanda. 	<p>3.1.1. SIA</p> <p>Applications can be submitted by a professor and/or senior researcher with a comparable appointment if they:</p> <p>(1) hold an appointment at a Dutch university of applied sciences funded by the Dutch Ministry of Education (funded in accordance with Article 1.8 of the law on higher education and scientific research and a member of the <i>Vereniging Hogescholen</i>, see also 1.1.2. of the <i>NWO Regeling Subsidieverlening</i>) and</p> <p>(2) have a contract (period of appointment) for at least the duration of the application process and the research for which the grant is being applied for.</p> <p>The Dutch university of applied sciences at which the Dutch PI is employed functions as the main applicant within this call for proposals.</p> <p>The Dutch part of the consortium must meet the following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participation of at least three private and/or public organization. Applied science is always demand-driven, this connection with practice should be (made) clear through the commitment and co-funding of those partners. Matching from private and and/or public organizations is compulsory. The minimum co-funding required for is 50% which can be in kind or in cash. Minimal half of this co-funding is contributed by private and/or public partners (e.g. non-university of applied sciences partners) from the Netherlands. • The applicant submits the application on behalf of the entire consortium and is responsible for the academic consistency and
--	---

- O candidato encaminhará uma solicitação em nome de todo o consórcio e é responsável pela consistência acadêmica e resultados como também pela gestão financeira da pesquisa.
- Durante o período pelo qual o apoio financeiro é solicitado, o candidato deve permanecer efetivamente envolvido na pesquisa submetida e aprovada para o apoio financeiro. A universidade de ciências aplicadas deve fornecer aos candidatos a oportunidade de proceder à devida supervisão da pesquisa durante o curso do processo de solicitação e da pesquisa. Os parceiros públicos e privados (parceiros não-universitários, tais como empresas e governos) devem ser incluídos na candidatura como co-candidatos.
- O pesquisador de uma universidade holandesa de ciências aplicadas pode realizar apenas uma solicitação e/ou ser membro da equipe de uma solicitação.

Pesquisadores holandeses envolvidos na pesquisa que tenha sido aprovada para apoio financeiro devem redigir um acordo do consórcio entre parceiros públicos ou privados que estejam colaborando com o projeto.

3.1.2. FAPEMIG

São consideradas elegíveis as propostas de Instituições Científicas, Tecnológicas e de Inovação, as ICT's, sediadas no Estado de Minas Gerais e cadastradas junto à FAPEMIG, que atendam aos requisitos abaixo:

3.1.2.1 Por parte da Proponente

results as well as the financial accounting of the research.

- During the period for which funding is requested the applicant must remain effectively involved in the research covered by the application. The Dutch university of applied sciences must give the applicants the opportunity to take care of adequate research supervision during the course of the application process and the research. The public and private partners (non-university partners such as businesses and governments) must be included in the application as co-applicants.
- A researcher of a Dutch university of applied sciences may only submit and/or involved in one application.

Dutch researchers involved in the research who have been granted a proposal are requested to draw up a consortium agreement with the public or private partners they are cooperating with.

3.1.2. FAPEMIG

Proposals from Institutions of Science, Technology, and Innovation (known as "ICT" in Portuguese) located in the State of Minas Gerais and enrolled at FAPEMIG will be eligible if they meet the requirements below:

3.1.2.1 Proponent Eligibility

<p>A Instituição de vínculo do autor da proposta, ora denominada Proponente, deve:</p> <p>3.1.2.1.1 Se comprometer a propiciar condições adequadas de espaço, infraestrutura, pessoal de apoio técnico e administrativo, bem como tempo para a equipe dedicar-se ao projeto proposto.</p> <p>3.1.2.1.2 Observar as diretrizes específicas constantes do Manual da FAPEMIG, desde a submissão da proposta até a prestação final de contas.</p> <p>3.1.2.1.3 Facilitar a mobilidade de pesquisadores, integrantes da equipe.</p> <p>3.1.2.1.4 Permitir aos integrantes do projeto, o uso das instalações laboratoriais e acesso a todos os serviços disponíveis na instituição e relevantes para execução do projeto, limitando o acesso às informações consideradas sensíveis e confidenciais.</p> <p>3.1.2.2 Por parte da Proposta A proposta a ser submetida deve:</p> <p>3.1.2.2.1 Ser elaborada em conjunto por pesquisadores vinculados a ICTs sediadas no Estado de Minas Gerais e pesquisadores holandeses.</p> <p>3.1.2.2.2 Envolver a cooperação de pelo menos dois grupos, um coordenado por um pesquisador vinculado a ICT sediada no Estado de Minas Gerais, Brasil, e outro coordenado por um pesquisador da Holanda.</p> <p>3.1.2.2.3 Conter um plano de projeto conjunto, que deve fornecer um plano geral do consórcio internacional, incluindo planos de trabalho, principais marcos e orçamento.</p> <p>3.1.2.2.4 Preferencialmente prever a participação de pelo menos uma empresa.</p>	<p>The Institution, in which the PI of the proposal is bound, now called as Proponent, must:</p> <p>3.1.2.1.1. Be committed to provide appropriate conditions of space, infrastructure, technical staff and administrative support, as well as available time for the team dedication to the proposed project.</p> <p>3.1.2.1.2 Observe the specific rules available at FAPEMIG's guidelines, from the proposal submission to the final report.</p> <p>3.1.2.1.3 Facilitate the mobility for the researchers, members of the team</p> <p>3.1.2.1.4 Allow all team members to use the laboratory facilities and access to all available and relevant services at the Institution for the implementation of the project, limiting access to information defined as sensitive and confidential.</p> <p>3.1.2.2 Proposal Eligibility The proposal, to be submitted, must:</p> <p>3.1.2.2.2 Be elaborated jointly by researchers linked to ICTs based in the State of Minas Gerais and Dutch researchers.</p> <p>3.1.2.2.2 Involve the cooperation of at least two groups, one of them coordinated by a researcher linked to an ICT based in the State of Minas Gerais, Brazil, the other one coordinated by a researcher from the Netherlands.</p> <p>3.1.2.2.3 Contain a joint project proposal which should provide a general overview of the international consortium, including work plans, main milestones and budget.</p> <p>3.1.2.2.4 Envisage the participation of at least one company, preferentially.</p>
---	--

<p>3.1.2.2.4.1 No caso de participação de Empresa na proposta, deve-se incluir, obrigatoriamente, contrapartida financeira de, no mínimo, 10% (dez por cento) do valor da proposta.</p>	<p>3.1.2.2.4.1 In case of a company participation in the proposal, it must include, mandatorily, the financial counterpart of, at least, 10% (ten percent) of the FAPEMIG's support.</p>
<p>3.1.2.2.5 Demonstrar equivalência de recurso do investimento dos parceiros em Minas Gerais e na Holanda.</p>	<p>3.1.2.2.5 Demonstrate equivalence of investment resource of the partners in the State of Minas Gerais and the Netherlands</p>
<p>3.1.2.2.6 Incluir na proposta o acordo do consórcio entre os coordenadores do Minas e da Holanda e empresas, se for o caso.</p>	<p>3.1.2.2.6 Include in the proposal the consortium agreement between the proposal coordinators from Minas Gerais and Netherlands and companies, if appropriate.</p>
<p>3.1.2.2.7 Ser elaborada conforme item 3.5.2</p>	<p>3.1.2.2.7 Be elaborated according to item 3.5.2.</p>
<p>3.1.2.2.8 A mesma proposta de pesquisa deve ser submetida a FAPEMIG e a SIA</p>	<p>3.1.2.2.8 The same reseach proposal must be submitted to FAPEMIG and SIA.</p>
<p>3.1.2.2.9 Propostas que envolvam mais de uma instituição em Minas Gerais devem:</p>	<p>3.1.2.2.9 Proposals that involve more than one Minas Gerais institution have to:</p>
<p>3.1.2.2.9.1 Definir a instituição proponente, a qual firmará o TO@ com a FAPEMIG, tornando-se responsável pelas instituições parceiras e por toda a proposta durante o prazo de sua execução, desde o recebimento dos recursos financeiros até a prestação de contas.</p>	<p>3.1.2.2.9.1. Define the proponent Institution, that will sign the TO@ as well as FAPEMIG will, becoming responsible for the partner institutions, for the entire proposal during the time of its execution, from the grants receiving until the final financial report.</p>
<p>3.1.2.2.9.2 Explicitar claramente as atividades que serão comuns a todas as instituições de Minas Gerais.</p>	<p>3.1.2.2.9.2. Explain clearly the common activities to all Minas Gerais Institutions</p>
<p>3.1.2.2.9.3 Definir as atribuições e contrapartidas de cada instituição de Minas Gerais.</p>	<p>3.1.2.2.9.3 Define the responsibilities and counterparts of each Minas Gerais Institution.</p>
<p>3.1.2.2.9.4 Considerar a propriedade intelectual como um instrumento para promover o desenvolvimento da ciência.</p>	<p>3.1.2.2.9.4 Consider the intellectual property as a tool to promote the science development.</p>
<p>3.1.2.2.9.5 Indicar o coordenador da proposta em Minas Gerais e apresentar um termo de compromisso, assinado pela</p>	<p>3.1.2.2.9.5 Indicate the Minas Gerais coordinator of the proposal and submit an agreement document, signed by the</p>

<p>direção executiva, confirmando sua participação e a aceitação de seu papel na parceria.</p> <p>3.1.2.2.10 Prever a elaboração de um <i>PITCH</i> (material de divulgação em vídeo voltado ao público leigo) que será encaminhado a FAPEMIG na prestação de contas, conforme as diretrizes contidas no Manual da FAPEMIG.</p> <p>3.1.2.2.11 A proposta deverá ser original. A não observância desta diretriz inabilitará a proposta.</p> <p>3.1.2.3 Por parte do Coordenador do Estado de Minas Gerais Para ser Coordenador, o autor da proposta deve atender às seguintes condições:</p> <p>3.1.2.3.1 Ter vínculo com a Proponente.</p> <p>3.1.2.3.2 Ter currículo atualizado na Plataforma Lattes do CNPq.</p> <p>3.1.2.3.3 Possuir título de doutor.</p> <p>3.1.2.3.4 Ter qualificação, experiência e desempenho destacado, compatível e comprovado com o tema da proposta apresentada.</p> <p>3.1.2.3.5 Estar cadastrado no sistema EVEREST da FAPEMIG.</p> <p>3.1.2.3.6 Observar diretrizes específicas constantes do Manual da FAPEMIG, desde a submissão da proposta até a prestação final de contas.</p> <p>3.1.2.4 Por parte do Coordenador Holandês. Para ser Coordenador, o autor da proposta deve atender às seguintes condições:</p> <p>3.1.2.4.1 Ser considerado elegível pela SIA.</p>	<p>Executive Board, confirming one's participation and acceptance of one's role in the partnership.</p> <p>3.1.2.2.10 Predict the elaboration of a <i>PITCH</i> (a brief video about the project to the non-technical public) that it will be submitted to FAPEMIG in the final report stage, as informed at FAPEMIG's guideline.</p> <p>3.1.2.2.11 The proposal must be original. If not followed this orientation the proposal can be considered not eligible.</p> <p>3.1.2.3 Minas Gerais Coordinator Eligibility To be coordinator, the author of the proposal must attend the following conditions:</p> <p>3.1.2.3.1 Be linked with the Proponent.</p> <p>3.1.2.3.2 Have updated CV at the CNPq <i>Plataforma Lattes</i></p> <p>3.1.2.3.3 Hold a PhD degree.</p> <p>3.1.2.3.4 Have qualification, experience, outstanding performance, connect and proven with the theme of the submitted proposal.</p> <p>3.1.2.3.5 Be enrolled at the electronic system of FAPEMIG and EVEREST.</p> <p>3.1.2.3.6 Observe the specific rules available at FAPEMIG's guidelines, from the proposal submission to the final report.</p> <p>3.1.2.4 Dutch Coordinator Eligibility To be a coordinator, the proposal author must fill the following requirements:</p> <p>3.1.2.4.1 Be considered as eligible by SIA</p>
---	---

<p>3.1.2.4.2 Apresentar e ser responsável por apenas uma proposta.</p> <p>3.1.2.4 Por parte da Empresa A Empresa Participante do projeto deve:</p> <p>3.1.2.4.1 Comprometer-se a propiciar condições adequadas de espaço, infraestrutura, pessoal de apoio técnico e administrativo para o desenvolvimento do projeto de pesquisa da proposta.</p> <p>3.1.2.4.2 Ser cadastrado na FAPEMIG</p> <p>3.2 Itens elegíveis para apoio</p> <p>3.2.1 SIA</p> <p>O montante máximo do apoio financeiro que poderá ser solicitado, para cada proposta, ao lado holandês é de €125.000 (cento e vinte cinco mil Euros) para o recrutamento de pesquisadores, mobilidade, custo de eventos, etc.</p> <p>A duração total do projeto é de dois anos.</p> <p>A universidade holandesa de ciências aplicadas e parceiros não universitários da Holanda no consórcio devem fazer uma contribuição específica para o projeto de pesquisa. Do lado holandês, o apoio financeiro de €125.000 (cento e vinte cinco mil euros) fornecido pela SIA deverá ser complementado com um montante adicional de €125.000 (cento e vinte cinco mil euros) como contrapartida das universidades de ciências aplicadas holandesas parceiras e das parcerias não universitárias da Holanda. Esta contribuição de contrapartida poderá ser em financeira e/ou econômica. A contrapartida mínima exigida é de 50%, que poderá ser econômico ou financeiro. No mínimo, a metade desta contrapartida necessária deve ser fornecida por parceiros privados e/ou públicos (por exemplo, parceiros não universitários de ciências aplicadas) da Holanda.</p>	<p>3.1.2.4.2 Submit just one proposal and be responsible for it.</p> <p>3.1.2.4 Company Eligibility The Participating Company of the project must:</p> <p>3.1.2.4.1 Be committed to provide appropriate conditions of space, infrastructure, technical and administrative staff to the development of the proposal.</p> <p>3.1.2.4.2 Be enrolled at FAPEMIG</p> <p>3.2 Eligible items for financial support</p> <p>3.2.1 SIA</p> <p>The maximum amount of funding that can be applied for, per proposal, on the Dutch side is €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) for the employment of researchers, exchange visits, meeting costs etc.</p> <p>The total duration of a project is two years.</p> <p>The Dutch university of applied sciences and non-university partners from the Netherlands in the consortium must make a specific contribution to the research project. From the Dutch side the subsidy of €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) by SIA is to be matched with an additional amount of €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) in co-funding from Dutch university of applied sciences partners and non-university of applied sciences partners from the Netherlands. This co-funding contribution can be in cash and/or in kind. The minimum co-funding required for is 50% which can be in kind or in cash. Minimal half of this co-funding required is contributed for by private and/or public partners (e.g. non university of applied sciences partners) from the Netherlands.</p>
---	---

3.2.2. FAPEMIG

O montante máximo do apoio financeiro que poderá ser solicitado por proposta do lado de Minas Gerais é €125.000,00 (cento e vinte e cinco mil euros) para o apoio financeiro de itens elegíveis definidos na presente chamada de propostas e no Manual da FAPEMIG disponível em: http://www.fapemig.br/en/arquivos/site/manual-fapemig/manual_2015.pdf

As despesas decorrentes desta chamada de propostas correrão á conta da dotação orçamentária da FAPEMIG a seguir relacionada ou pelas que a sucederem:

2071.19.573.50.4105.0001.44.50.42.1.10
1

A Proponente, se Instituição Pública, deverá, preferencialmente, indicar uma Gestora credenciada junto à FAPEMIG para gerenciamento dos recursos a serem liberados para a proposta aprovada.

O recurso financeiro solicitado na proposta aprovada será disponibilizado em dois períodos e de acordo com a disponibilidade financeira da FAPEMIG: 50% do recurso financeiro solicitado será liberado após a assinatura do Termo de Outorga (TO) e os 50% restantes um ano após o início do projeto, após uma avaliação parcial apresentada e aprovada pela FAPEMIG.

A avaliação parcial deverá ser submetida à FAPEMIG em até 60 (sessenta) dias antes da conclusão de um ano do projeto. A submissão desta avaliação deverá ser realizada eletronicamente pelo Sistema Everest: <http://everest.fapemig.br/home/login>.

No caso de participação de empresa de Minas Gerais no consórcio, a mesma deve incluir uma contrapartida financeira de, pelo menos, 10% (dez por cento) do valor total solicitado para FAPEMIG. Além

3.2.2. FAPEMIG

The maximum amount of funding that can be applied for per proposal on the Minas Gerais side €125.000 (one hundred twenty five thousand Euros) for the support of eligible items defined by this call for proposal and FAPEMIG Guidelines available at http://www.fapemig.br/en/arquivos/site/manual-fapemig/manual_2015.pdf

The expenditure of this call for proposal is connect to the FAPEMIG's budget allocation informing bellow or by its successors:

2071.19.573.50.4105.0001.44.50.42.1.10
1

The Proponent, if Public Institution, must, preferably, indicate one Management Institution enrolled at FAPEMIG to manage the financial resource released to the approved proposal.

The financial resource requested in the approved proposal will be released in two periods and according to the financial availability of FAPEMIG: 50% of the financial resource requested will be released after the signature of the *Termo de Outorga* (TO) and 50% one year after the beginning of the project, having by then a submitted partial evaluation approved by FAPEMIG.

The partial evaluation must be submitted to FAPEMIG up to 60 (sixty) days before of the conclusion of one year of the project. The submission of this evaluation is made electronically by Everest: <http://everest.fapemig.br/home/login>

In case of Minas Gerais company participation in the consortium, it must include a financial counterpart of, at least 10% (ten percent) of the total amount requested to FAPEMIG. Moreover, the

disso, o recurso da FAPEMIG ao projeto será depositado após a confirmação do depósito de contrapartida financeira da empresa na conta do projeto.

3.3 Itens Elegíveis

Todos os itens do orçamento devem estar em conformidade com as regras pertinentes de cada Instituição. As devidas regras de apoio financeiro serão aplicadas. Além disso, deverá ser incluído no projeto: (1) orçamento total solicitado para ambas Instituições; (2) orçamento total solicitado para a SIA, e (3) orçamento total solicitado para a FAPEMIG.

3.3.1 SIA

A participação de universidade holandesa de ciências aplicadas em um projeto está sujeito às disposições financeiras do SIA. As propostas podem solicitar o apoio financeiro para o benefício da proposta de pesquisa, até um valor máximo de € 125,000. Os recursos serão destinados para:

- a) Emprego de pesquisadores com o objetivo do projeto de pesquisa;
- b) Despesas de viagem para o pesquisador holandês necessárias para os propósitos do projeto de pesquisa: A necessidade de viagens para o projeto de pesquisa e quantidade devem ser claramente justificadas.
- c) Diárias e/ou mensalidades para o pesquisador do Estado de Minas Gerais para os propósitos de pesquisa: A necessidade de diárias e/ou mensalidades para o projeto de pesquisa devem ser claramente justificadas.
- d) Outras atividades no âmbito do projeto, como a contratação de pessoal não relacionado a pesquisa (incluindo estudantes),

FAPEMIG's resource to support of the project will be released to the bank account of the project after the confirmation of the deposit of the counterpart from the company in the same bank account.

3.3. Eligible items

All budget items must conform to the relevant rules for each agency. The necessary funding rules will apply. Moreover, in the project proposal the following should be included: (1) total budget requested to both agencies; (2) total budget requested to SIA, and (3) total budget requested to FAPEMIG.

3.3.1 SIA

Participation of Dutch university of applied sciences in a project is subject to the financial provisions of SIA. Proposals can request for funding for the benefit of the research proposal up to a maximum of €125.000. The funding can be used for:

- a) Employment of researchers for the purpose of the research project ;
- b) Travel costs to the Dutch researcher for the purpose of the research project: The need for travel aiming any purpose in the research project should be clearly justified.
- c) Support for the researcher from the State of Minas Gerais' Lodgement cost: any needed support in this case it should be also clearly justified.
- d) Other activities in the framework of the project, such as non-research personnel (including students), costs for symposia, communication, dissemination

os custos para simpósios, comunicação, divulgação etc.: Estes custos também devem ser claramente justificados.

- e) Equipamentos/*software*: é considerado pertencente à infraestrutura das universidades de ciências aplicadas e por isso estes itens (custos) não podem ser apoiados.

A universidade holandesa de ciências aplicadas e parceiros não acadêmicos da Holanda integrantes do consórcio devem fornecer uma contrapartida específica para a pesquisa. O co-financiamento mínimo exigido é de 50%, que poderá ser econômico ou financeiro. Metade mínima desta contrapartida solicitada é fornecida por parceiros privados e/ou públicos da Holanda. A contribuição sob a forma de contrapartida deverá ser confirmada por ofício a ser anexado com a solicitação total pela universidade holandesa de ciências aplicada e pelos parceiros privados ou públicos da Holanda que estejam atuando como co-apoiadores.

Mais informações sobre as regras e regulamentos específicos para o apoio financeiro do SIA podem ser encontrados em:
<http://www.regieorgaan-sia.nl>.

A duração dos projetos de pesquisa é de no máximo 2 anos.

etc.: These costs should be clearly justified too.

- e) Equipment/*software*: Costs associated with the realisation of the project such as consumables, tools, prototypes, test set-ups and other costs such as travel and subsistence costs, accountant's costs and the costs of publications. The acquisition of machines and equipment cannot be budgeted as project costs. For machines and equipment only the depreciation costs or leasing costs can be budgeted as project costs. Depreciation costs should be calculated on the basis of the historical purchase price excluding financing costs, a linear depreciation method and a lifespan of five years. Therefore costs for the use of equipment more than five years old cannot be budgeted to the project.

The Dutch university of applied sciences and non-academic partners (e.g. private and public partners) from the Netherlands in the consortium must make a specific contribution to the research. The minimum co-financing required for is 50%, which can be in kind or in cash. Private and/or public partners from the Netherlands contribute minimal half of this required co-funding. The contribution as co-funding should be confirmed in a letter by the Dutch university of applied science, and the private and/or public partners from the Netherlands who are acting as co-financier, The letter must be enclosed with the full application.

More information on the specific rules and regulations for the funding from SIA can be found on:
<http://www.regieorgaan-sia.nl>.

The term of research proposals is a maximum of 2 years.

<p>3.3.2 FAPEMIG</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Material de consumo (exceto para aquisição de livros); b) Equipamentos e material permanente; c) <i>Software</i>; d) Despesas de viagem (passagem aéreas e seguro viagem) para os membros da equipe mineira em visita técnica à Holanda e) Diárias e /ou mensalidades de acordo com os valores definidos pela FAPEMIG para os membros da equipe de pesquisa de Instituições da Holanda em visita técnica ao Estado de Minas Gerais; f) Bolsas, de acordo com o Manual da FAPEMIG; g) Despesas de importação h) Despesas operacionais (isto significa o 5% destinado a Instituição Gestora caso haja) <p>No que diz respeito às despesas de viagem, elas devem ser destinadas a viagens técnicas da equipe técnica do projeto e que seja essencial para o desenvolvimento do projeto. A viagem técnica é limitada a um máximo de 15 (quinze) dias e 3 (três) passagens aéreas (ida e volta e de classe econômica) por ano do projeto.</p> <p>Não é permitido a equipe técnica do Estado de Minas Gerais solicitar despesas de viagem para participação em eventos internacionais e nacionais.</p> <p>Em relação à bolsa de doutorado sanduíche e a bolsa de pós-doutorado sênior, o PI do projeto no Estado de Minas Gerais deve prever recurso do projeto para taxa de bancada, auxílio instalação e outros.</p> <p>3.4. Quando as candidaturas podem ser solicitadas</p> <p>Calendário Indicativo</p>	<p>3.3.2 FAPEMIG</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Consumables (except to purchase books); b) Equipment and permanent material; c) Software; d) Travel expenses (Airline ticket, travel insurance) to team members from the State of Minas Gerais to the Netherlands. e) Lodgment, according to the values defined by FAPEMIG to team members from Institutions in the Netherlands who are on a technical visit to the State of Minas Gerais. f) Scholarship foreseen at FAPEMIG Guideline; g) Import expenses; h) Operational expenses (It means 5% to the Management Institution, if there is); <p>Regarding to the travel expenses, it is for technical travels for the team members of the project and essential for the project development. The technical travel is limited to up 15 (fifteen) days and 3 (three) airline tickets (round trip and economic class) per year of the project.</p> <p>It is not allowed to team members from the State of Minas Gerais to request travel expenses to participation at international and national event.</p> <p>Regarding the PhD sandwich scholarship and the senior postdoctoral scholarship, the PI of the project in the State of Minas Gerais must predict resource of the project to bench fee and installation support, and others.</p> <p>3.4 When can applications be submitted</p> <p>Indicative timetable</p>
--	--

6 March 14.00 hours CET	Submission of expression of interest – preliminary proposal
17 April	Announcement of the result of expression of interest – preliminary proposal
19 June 14.00 hours CET	Submission of the full research proposal
	Assessment by International Committee
	Decision by Boards of SIA and FAPEMIG

6 de Março às 14h, horário local	Prazo final para submissão da expressão de interesse
17 de Abril	Announcement of the result of expression of interest – preliminary proposal
19 de Junho às 14h, horário local	Submissão do projeto de pesquisa completo
	Avaliação pelo Comitê Internacional
	Decisão pela Diretoria Executiva da SIA e FAPEMIG

<p>Gentileza observar que o prazo final para a submissão da expressão de interesse via ISAAC-system to SIA é 6 de Março às 14h, horário local. O prazo de submissão para a FAPEMIG é 6 de Março, às 14h horário local via o seguinte e-mail chamadafapemigsia@fapemig.br. Nenhuma expressão de interesse será aceita após a data limite para a submissão. Sem o preenchimento completo da expressão de interesse a candidatura da proposta completa não será processado.</p> <p>Nenhum projeto de pesquisa completo será aceito após o encerramento da submissão (ex. 19 de Junho às 14h, horário local), nenhum adendo ou explicação serão aceitos, a não ser aqueles que forem explícita e formalmente solicitados pela FAPEMIG ou SIA.</p> <p>As expressões de interesse e propostas de pesquisa não recebidas depois dos prazos estabelecidos que não estejam em conformidade com as especificações aqui elencadas ou enviadas por qualquer outros meios não serão consideradas. As propostas recebidas tardiamente serão devolvidas. Candidatos holandeses podem acompanhar</p>	<p>Please observe that the deadline for the submission of the expression of interest via the ISAAC- system to SIA is March 6, at 14.00 hours CET. The deadline for FAPEMIG is March, 6 14:00 hours local time via the following e-mail chamadafapemigsia@fapemig.br. No expression of interest will be accepted after this closing date for submission. Without a completed filled out expression of interest the application of the full project proposal will not be processed.</p> <p>No full research project proposals will be accepted after the closing date for submission (i.e. June, 19 at 14:00 hours local time), nor will any addendum or explanation be accepted, unless those explicitly and formally requested by FAPEMIG or SIA.</p> <p>Expression of interests and project proposals not received before these set deadlines, not in conformity to the specifications herein or submitted by any other means will not be considered. Late submissions will be returned. Dutch applicants can follow the progress of the assessment procedure via their account in ISAAC.</p>
--	--

o andamento do processo de avaliação através da sua conta no ISAAC.

3.5 Elaborando uma candidatura

A proposta conjunta descreve, por exemplo, os membros do consórcio bilateral, o projeto de pesquisa previsto, uma descrição das atividades realizadas no Brasil e na Holanda. A candidatura também descreve como este apoio financeiro se baseia na própria linha de pesquisa no Brasil ou na Holanda e no valor agregado da presente proposta de pesquisa conjunta. A mobilidade de pesquisadores no âmbito do projeto conjunto está previsto, por exemplo, em se trabalhando um período de tempo na instituição do parceiro colaborativo de pesquisa no exterior.

A expressão de interesse e o formulário de solicitação e documentos de apoio solicitados devem ser preenchidos em língua inglesa.

3.5.1. SIA

Para candidatura da proposta de pesquisa completa consiste em várias partes: um *fact sheet* e o formulário de solicitação. As instruções a seguir aplicam-se a estas partes:

- a) O *fact sheet* pode ser preenchido diretamente no ISAAC, o sistema de submissão eletrônico da SIA. Ao preencher o *fact sheet*, deve-se usar apenas símbolos ASCII (texto simples). Portanto fórmulas (estruturais), ilustrações, itálico etc não podem ser utilizados no *fact sheet*. Estes podem, naturalmente, ser utilizados na proposta.
- b) O formulário de solicitação pode ser encontrado na página do programa na *homepage* da SIA (www.regieorgaan-sia.nl). Este formulário preenchido deve ser adicionado ao *fact sheet* do ISAAC como um arquivo PDF.

3.5 Drawing up an application

A joint proposal describes, e.g. the members of the bilateral consortium, the envisioned research, a description of activities carried out in Brazil and the Netherlands. The application also describes how this grant builds upon the own line of research in Brazil or the Netherlands and the added value of this joint research proposal. Exchange of researchers within the joint project is envisioned, e.g. working a period of time at the institution of the collaborative research partner abroad.

The expression of interest, the application form, the full research project proposal and supported documents requested must be filled in using the English language.

3.5.1. SIA

The grant application of the full research project proposal consists of several parts: a fact sheet and the application form. The following instructions apply to these parts:

- a) The factsheet can be completed directly in ISAAC, the electronic application system of SIA. When you fill in the fact sheet you can only make use of the ASCII symbols ('plain text'). Therefore (structural) formulas, illustrations, italics et cetera cannot be used in the fact sheet. These can of course, be used in the proposal.
- b) The application form can be found on the webpage of this programme on the SIA website (www.regieorgaan-sia.nl). This completed form must be added

- c) A solicitação deve ser feita em língua inglesa.
- d) Informações adicionais sob a forma de anexos não podem ser adicionadas ao aplicativo (por exemplo, os extra-resultados, manuscritos, cartas de apoio adicionais, etc.), a menos que especificamente solicitado pela SIA.

O candidato holandês deve informar à Direção Executiva da Universidade holandesa de ciência aplicada onde possui vínculo sobre a candidatura. Para cada proposta submetida, a SIA irá assumir que esta proposta foi aprovada pela respectiva Direção Executiva e que a referida universidade holandesa de ciências aplicadas aceita as condições de concessão do presente programa específico.

3.5.2.FAPEMIG

Para candidatura da proposta de pesquisa completa os candidatos do Estado de Minas Gerais devem preencher o formulário eletrônico do Everest e anexar os documentos complementares.

Arquivo eletrônico: deve detalhar todos o itens elegíveis necessários solicitados a FAPEMIG para a implementação da proposta, incluindo as despesas operacionais e bolsas, entre outras. A não observância deste procedimento implicará no não financiamento dos itens, sendo os itens não informados automaticamente considerados pela FAPEMIG como contrapartida do candidato. Não serão considerados os itens e/ou justificativas dos recursos necessários apresentados exclusivamente no corpo da proposta.

Neste formulário eletrônico o orçamento solicitado a FAPEMIG deve ser informado em real.

Documentos de suporte que serão submetidos em arquivo anexo:

to the ISAAC fact sheet as a PDF file.

- c) The application should be written in English.
- d) Additional information in the form of annexes may not be added to the application (for example, extra results, manuscripts, additional support letters etc.) unless specifically requested for by SIA.

The Dutch applicant should inform the Governing Board of the Dutch university of applied science at which he/she is employed about the submission. For each proposal submitted SIA will assume that this proposal is approved by the respective Governing Board and that the Dutch university of applied sciences concerned accepts the granting conditions of this specific program.

3.5.2. FAPEMIG

For the grant application of the full research project proposal the State of Minas Gerais applicants must fill the electronic file by Everest and attach the supporting document.

Electronic file: detailing all the necessary eligible items requested to FAPEMIG for implementation of the proposal, including operational expenses and scholarships, among others. Failure to follow this procedure will result in non-funding of the items. In addition, the items that are not automatically informed to FAPEMIG will be considered as contribution by the applicant. Moreover, items and/or justification informed exclusively in the proposal will not be considered to support.

In this electronic file the budget requested to FAPEMIG must be filled in Brazilian real.

Supporting documents to be submitted as attached file:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Arquivo eletrônico contendo o projeto conjunto, que deve fornecer um plano geral do consórcio internacional, incluindo planos de trabalho, principais marcos e orçamento. b) Arquivo eletrônico, limitado a 5 (cinco) páginas, contendo o cronograma das atividades a serem desenvolvidas pela equipe mineira, indicando as etapas e metas a serem atingidas, com indicadores mensuráveis de acompanhamento e o detalhamento das atividades de cada membro da equipe. c) Arquivo eletrônico contendo, quando couber, o(s) Plano(s) de Trabalho do(s) bolsista(s); modo de seleção do(s) bolsista(s); nome do supervisor do bolsista. O supervisor deverá ser integrante da equipe do projeto. d) Arquivo eletrônico contendo Termo de Compromisso assinado pela Direção Executiva da Proponente confirmando a sua participação e aceitação do seu papel na parceria, a participação dos pesquisadores a ela vinculados, a identificação das instalações e equipamentos existentes a serem disponibilizados para a execução das atividades previstas e o cronograma das atividades a serem desenvolvidas, indicando as fases ou etapas do projeto. e) Arquivo eletrônico contendo o acordo do consórcio entre os coordenadores de Minas e da Holanda. f) Arquivo eletrônico contendo o detalhamento da participação do(s) parceiro(s): cronograma de atividades a serem desenvolvidas, indicando as fases ou etapas do projeto e o detalhamento das atividades de cada membro da execução das atividades do projeto; cronograma físico-financeiro, identificando a contrapartida financeira. | <ul style="list-style-type: none"> a) Electronic file about the whole project containing an overview of the international consortium, work plan, main milestones, and budget. b) Electronic file, limited to 5 (five) pages, containing the schedule of activity to be developed by Minas Gerais team informing the steps and goals to be achieved, with measurable indicators to monitor and detail activities of each team member. c) Electronic file containing, when requested, the work plan of the student: method of selection of the student, name of the student's supervisor. The supervisor must be a team member. d) Electronic file containing the Commitment Agreement signed by the Board of Directors of the Institution, confirming its participation and acknowledge its role in the partnership, the participation of its researchers, identifying the available facilities and equipment to the implementation of the planned activities and the time table of the activities to be undertaken, indication its phases or stages of the projects. e) Electronic file containing the consortium agreement between the PI of the State of Minas Gerais and the PI from the Netherlands. f) Electronic file containing detailed partner's participation: schedule of the activities to be developed, indicating the steps and goals of the project and detailing the activity in the implementation of the project's activity, technical and financial table time, identifying the counterpart. g) Electronic file containing the team in the State of Minas Gerais and the Netherlands team |
|---|---|

- g) Arquivo eletrônico contendo o currículo dos membros da equipe no Estado de Minas Gerais e da Holanda. No caso de pesquisadores dos Estado de Minas Gerais, eles podem informar o endereço eletrônico do Currículo Lattes disponível e atualizado na *homepage* do CNPq.
- h) Arquivo eletrônico contendo o orçamento total do projeto e orçamento individual dos itens solicitados a SIA e a FAPEMIG. O orçamento individual dos itens solicitados a FAPEMIG deverá ser expresso em reais informando a taxa de câmbio e a data da conversão.

No caso de participação de empresas cadastradas na FAPEMIG e localizadas no Estado de Minas Gerais no projeto, são solicitados os documentos de apoio abaixo:

- a) Arquivo eletrônico contendo um ofício informando o apoio da empresa ao projeto e o seu comprometimento como parceiro
- b) Arquivo eletrônico contendo um plano de trabalho relacionado a utilização do recurso financeiro da contrapartida da empresa do Estado de Minas Gerais.

3.6. Condições específicas

Gentileza notar que o apoio financeiro será fornecido aos candidatos bem sucedidos através da agência de financiamento nacional.

3.6.1.SIA

Para os pesquisadores da Holanda esta Chamada de Propostas está sujeita aos termos gerais da NWO e "Termos e Condições Gerais de apoio financeiro da NWO"

(<http://www.nwo.nl/en/subscription->

member's CV, In case of the State of Minas Gerais researchers, they can inform the electronic address of one's *Currículo Lattes* available and updated at the CNPq's homepage.

- h) Electronic file containing the total budget of the project and the individual budget of the requested items to SIA and FAPEMIG. The individual budget of the requested items to FAPEMIG must be informed in Brazilian reais informing the exchange rate and date of conversion.

In case of company participation enrolled at FAPEMIG and located in the State of Minas Gerais in the project, the supporting documents below are requested:

- a) Electronic file containing an official letter informing the company support to the project and its commitment as a partner.
- b) Electronic file containing a work plan related to the use of the financial contribution of the company of the State of Minas Gerais

3.6 Specific condition

Please note that the funding will be administered to the successful applicants via the national funding agency.

3.6.1.SIA

For researchers from the Netherlands this Call for Proposals is subject to NWO's general terms and conditions 'General Terms and Conditions of NWO Grants'

(<http://www.nwo.nl/en/subscription->

documents/nwo/legal/nwo-regulation -on-concedendo-may-2011).

A SIA poderá cancelar o apoio financeiro de acordo com o Regulamento sobre Concessão de Apoio Financeiro da NWO. Pesquisadores holandeses envolvidos na pesquisa que estejam sendo apoiados financeiramente são convidados a elaborar um acordo do consórcio com os parceiros públicos ou privados que estejam cooperando.

3.6.2.FAPEMIG

Para os pesquisadores de Minas Gerais esta chamada de propostas está sujeita aos termos e condições informados no Termo de Outorga (TO). Além disso, o Manual da FAPEMIG está disponível em: http://www.fapemig.br/en/arquivos/site/manual-fapemig/manual_2015.pdf

3.7.Apresentando uma candidatura

Todas as expressões de interesse e propostas devem ser redigidas em língua inglesa e seguir a estrutura proposta conforme indicado no modelos de solicitação disponíveis na *homepage* da FAPEMIG e SIA. A proposta de pesquisa deve estar em formato PDF. Se o número máximo declarado de palavras e/ou páginas for excedido, ou se os documentos necessários não estiver incluídos, a solicitação pode ser desclassificada automaticamente.

3.7.1.SIA

Uma candidatura somente pode ser apresentada à SIA por meio do sistema ISAAC. As solicitações não enviadas por meio do ISAAC não serão consideradas. O candidato principal deve apresentar sua solicitação e os anexos em nome do consórcio de pesquisa em sua própria conta no sistema ISAAC.

documents/nwo/legal/nwo-regulation-on-granting-may-2011).

SIA may cancel funding according to the NWO Regulation on Granting. Dutch researchers involved in the research who are granted a proposal are requested to draw up a consortium agreement with the Dutch public or private partners they are cooperating with.

3.6.2.FAPEMIG

For researchers from Minas Gerais this Call for Proposal is subject to the Manual of FAPEMIG's general terms and conditions informed in the *Termo de Outorga* (TO). In addition, the Manual from FAPEMIG is available at: http://www.fapemig.br/en/arquivos/site/manual-fapemig/manual_2015.pdf

3.7 Submitting an application

All expression of interests and proposals must be completed in English and follow the structure as indicated in the application templates available on the websites of FAPEMIG and SIA. The full research project proposals should be in PDF format. If the stated maximum number of words and/or pages is exceeded, or if the necessary documents are not included, the application may be automatically disqualified.

3.7.1. SIA

An application can only be submitted to SIA via the online application system ISAAC. Applications not submitted via ISAAC will not be considered. The main applicant must submit his/her application and the annexes on behalf of the research consortium, via his/her own ISAAC account.

<p>Se o candidato principal ainda não possuir uma conta no Sistema ISAAC, esta deve ser criada pelo menos um dia antes da submissão. Em seguida, quaisquer problemas de registro possíveis ainda podem ser resolvidos em tempo. Se o candidato já possui uma conta no Sistema ISAAC o mesmo não precisa criar uma nova conta para apresentar uma nova candidatura.</p> <p>Quando enviar sua solicitação para o sistema ISAAC é necessário introduzir, de modo <i>online</i>, vários detalhes adicionais. Certifique-se de possuir tempo suficiente para isso. Para questões técnicas, gentileza entrar em contato com o <i>helpdesk</i> ISAAC (ver Seção 5.1.2).</p> <p>3.7.2.FAPEMIG</p> <p>O formulário de expressão de interesse deverão ser encaminhado para o seguinte e-mail chamadafapemigsia@fapemig.br até o dia 6 de Março de 2016 às 14h (horário local).</p> <p>Somente projetos recomendados na etapa anterior deverão encaminhar a proposta completa a FAPEMIG por meio do sistema de submissão <i>on-line</i> Everest até 19 de Junho às 14:00 (horário local). No entanto, os candidatos de Minas Gerais são autorizados a concluir a apresentação até às 23:59 do mesmo dia.</p> <p>Para questões técnicas, gentileza entrar em contato com o <i>helpdesk</i> do Everest (ver: Seção 5.1.3).</p> <p>3.8. Procedimento</p> <p>O processo avaliativo de análise, qualificação e seleção das propostas recebidas é uma responsabilidade conjunta da SIA e FAPEMIG. Os membros do comitê de avaliação internacional serão nomeados pela SIA e FAPEMIG.</p>	<p>If the main applicant does not have an ISAAC account yet, this should be created at least one day before the submission. Then any possible registration problems can still be solved on time. If the applicant already has an ISAAC account then he/she does not need to create a new account to submit a new application.</p> <p>When you submit your application to ISAAC you need to enter several additional details online. Make sure you allow enough time for this.</p> <p>For technical questions, please contact the ISAAC helpdesk (see Section 5.1.2).</p> <p>3.7.2 FAPEMIG</p> <p>The form expression of interest must be submitted by the following e-mail chamadafapemigsia@fapemig.br until March 6th at 2pm local time.</p> <p>Only recommended projects in the previous step must submit the full proposal to FAPEMIG via the online application system Everest until June 19th, at 2pm local time. However, Minas Gerais applicants are allowed to conclude the submission until 11:59pm.</p> <p>For technical questions, please contact the Everest helpdesk (see Section 5.1.3).</p> <p>3.8 Procedure</p> <p>The assessment process of analysis, qualification, and selection of the received proposals is a joint responsibility by SIA and FAPEMIG. Member of the international assessment committee will be appointed by SIA and FAPEMIG.</p>
---	---

3.8.1 SIA

O Código de Conduta da NWO sobre conflitos de interesses aplica-se a todas as pessoas e funcionários envolvidos na avaliação e/ou processo de tomada de decisão. Para mais informações consulte: <http://www.nwo.nl/binaries/content/documents/nwo-en/common/documentation/application/nwo/legal/nwo-regulation-on-granting-2015/NWO+Regulation+on+Granting+version+1+December+2015.pdf>

Todas as publicações de pesquisa resultantes de pesquisa que seja apoiada financeiramente pela SIA, derivadas desta chamada de propostas, devem ser imediatamente (no momento da publicação) de livre acesso em todo o mundo (*Open Access*). Existem várias maneiras para que os pesquisadores publiquem de modo *Open Access*. Uma explicação detalhada relativa ao *Open Access* pode ser encontrada no www.nwo.nl/openscience-en.

Toda a pesquisa que é apoiada financeiramente pela SIA derivada desta chamada de propostas estimula e realiza o desenvolvimento conjunto, disseminação e aplicação do conhecimento dentro das universidades, empresas e organizações públicas. Pelo envolvimento e interação com empresas e parceiros públicos no desenvolvimento e implementação da pesquisa de uma rede de parceiros acadêmicos e não acadêmicos, se pressupõe que o manutenção do projeto ocorra também após o término da pesquisa.

A SIA fornece a todas as propostas completas uma qualificação. A qualificação será levada ao conhecimento do pesquisador na mesma carta em que ele ou ela também será informado(a) sobre a decisão da SIA de conceder ou não o apoio financeiro.

3.8.1 SIA

The NWO Code of Conduct on Conflicts of Interest applies to all persons and staff involved in the assessment and/or decision-making process. For further information see: <http://www.nwo.nl/binaries/content/documents/nwo-en/common/documentation/application/nwo/legal/nwo-regulation-on-granting-2015/NWO+Regulation+on+Granting+version+1+December+2015.pdf>

All resulting research publications from research funded by SIA grants from this Call for Proposals are to be immediately (at the time of publication) freely accessible worldwide (*Open Access*). There are several ways for researchers to publish *Open Access*. A detailed explanation regarding *Open Access* can be found on www.nwo.nl/openscience-en.

All the research that is funded by SIA grants derived from this Call for Proposals stimulates and realizes the joint development, dissemination and application of knowledge within universities, companies and public organisations. By the involvement of and interaction with companies and public partners in the development and implementation of the research a network of academic and non-academic partners is realized that (is supposed to be) sustained also after the ending of the research project.

SIA gives all full proposals a qualification. The qualification will be made known to the researcher in the same letter in which he or she is also informed about SIA's decision whether or not to award funding.

3.8.2.FAPEMIG

As propostas selecionadas serão objeto de um contrato de apoio financeiro a ser assinado pela PI no Estado de Minas Gerais e um representante autorizado do Ensino Superior e da Instituição de Pesquisa no qual ele/ela esteja afiliado(a), bem como a Instituição Gestora.

A FAPEMIG poderá cancelar o financiamento se, durante o prazo de apoio financeiro, surgir algum fato de gravidade relevante que justifique o cancelamento, a critério do Diretor de Ciência, Tecnologia e Inovação sem prejuízo de quaisquer outras ações adequadas.

O resultado final da seleção das propostas será publicado no Diário Oficial do Estado de Minas Gerais, em forma de extrato e, na íntegra, na página da FAPEMIG no endereço www.fapemig.br.

Eventuais recursos poderão ser interpostos, oficialmente, junto ao Presidente da FAPEMIG, no prazo de cinco dias úteis após a publicação dos resultados, nos seguintes casos:

- quando o solicitante entender que houve falha de julgamento quanto ao mérito da proposta;
- quando o solicitante julgar que houve falha de procedimento operacional ou administrativo

A apresentação das razões de recurso e das contrarrazões deverá ser efetuada obrigatoriamente mediante ofício, encaminhado via correio ou protocolado na sede da FAPEMIG.

Não serão aceitos os recursos submetidos fora das normas e dos prazos estabelecidos. No caso do mesmo ser enviado pelo correio será considerada a data de postagem.

3.8.2. FAPEMIG

Selected proposals will be object of a grant contract to be signed by the PI in the State of Minas Gerais, an authorized representative of Higher Education and Research Institution to which he/she is affiliate, and the Management Institution.

FAPEMIG may cancel funding if, during the grant timeframe, there appears a sufficient severity fact that justifies cancellation, at the discretion of the Director of Science, Technology, and Innovation without prejudice of any other appropriate actions.

The result of this call for proposal will be published in the Official Journal of the State of Minas Gerais (known in Portuguese as "Diário Oficial de Minas Gerais") in the form of excerpt and on the homepage of FAPEMIG www.fapemig.br.

Any appeal may be submitted to the President of the FAPEMIG within five working days after the result publication in the following cases:

- when the coordinator understand that there was failure of judgment on the merits of the proposal;
- when the coordinator claim that there was failure in a operational or administrative procedure.

The submission of the reasons to appeal and the counterarguments mandatoraly must be made by official letter sent by mail or registred at FAPEMIG headquarters. It is not allowed submitted appeals that do not respect the established norms and deadlines. In case of appeal send by mail it will be considered the date of posting.

<p>3.8.3. Admissibilidade</p> <p>No processo de avaliação, a admissibilidade dos projetos individuais será determinado com base nas condições estabelecidas na seção 3 da presente chamada de propostas. A elegibilidade das propostas será avaliada pela SIA e FAPEMIG no início do procedimento. As propostas que não estejam em conformidade com os termos, ou com o objetivo dessa chamada (ver: Seção 2) serão consideradas "não elegíveis" e não se qualificarão para análise. As propostas só serão consideradas elegíveis, se aprovadas pelas duas agências de financiamento.</p> <p>3.8.4. Comitê de avaliação</p> <p>Um comitê conjunto internacional de avaliação será composto pela SIA e FAPEMIG. A tarefa do comitê é realizar uma avaliação independente com base na candidatura. O comitê avaliará os projetos de pesquisa e formulará a avaliação final, qualificando cada projeto de forma individual com base no projeto original. O comitê classificará e avaliará as propostas e formulará uma recomendação de apoio financeiro para a Direção Executiva da SIA e FAPEMIG.</p> <p>3.8.5. Tomada de decisão</p> <p>O parecer do comitê de avaliação será sujeito à aprovação pelas direções executivas de cada uma das agências de financiamento, a FAPEMIG e a SIA. As propostas só podem ser financiadas se ambas instituições, FAPEMIG e SIA, concordarem com o <i>ranking</i> do comitê de avaliação.</p> <p>Os resultados serão anunciados pela FAPEMIG em sua <i>homepage</i> (www.fapemig.br) e pela SIA por meio de uma carta ao candidato.</p>	<p>3.8.3. Admissibility</p> <p>In the assessment procedure, the admissibility of the individual projects will be determined using the conditions stated in Chapter 3 of this call for proposals. Eligibility of the proposals will be assessed by SIA and FAPEMIG at the start of the procedure. Proposals that do not comply with the terms, or with the aim of this call for proposals (see Chapter 2) will be considered 'not eligible' and will not qualify for analysis. Proposals will only be considered eligible if approved by both funding agencies.</p> <p>3.8.4. Assessment Committee</p> <p>A joint international assessment committee will be composed by SIA and FAPEMIG. The committee's task is to make an independent evaluation based on the application. The committee assesses the research projects and formulates a final assessment and qualification for each project proposal on an individual basis, based on the original project application. The committee will rank and rate the proposals and formulate a funding recommendation to the Boards of Directors of SIA and FAPEMIG.</p> <p>3.8.5. Decision making</p> <p>The assessment committee's advice will be subject to approval by the Executive Boards of each of the funding agencies, FAPEMIG and SIA. The proposals can only be funded if both FAPEMIG and SIA agree on the ranking of the assessment committee.</p> <p>The results will be announced by FAPEMIG at its website (www.fapemig.br) and by SIA via a letter to the applicant.</p>
--	--

<p>3.9. Propriedade Intelectual</p> <p>3.9.1. SIA</p> <p>O PI é responsável por estabelecer acordos com os parceiros do consócio incluindo os direitos a produtos e itens que serão desenvolvidos durante o andamento do projetos de pesquisa (por exemplo, “propriedade intelectual” e “<i>know how</i>”).</p> <p>3.9.2. FAPEMIG</p> <p>Os direitos relativos à propriedade intelectual, porventura resultantes dos projetos desenvolvidos no âmbito desta Chamada, poderão ser objeto de proteção, nos termos da legislação vigente relativa à propriedade intelectual, incluindo a Deliberação nº. 72/2013 da FAPEMIG, tendo como cotitulares a FAPEMIG, a SIA, a Instituição Proponente de Minas Gerais, a Empresa de Minas Gerais, se for o caso e a Instituição Proponente da Holanda respeitado os direitos do Autor/Inventor/Melhorista e as proporções dos recursos alocados pelas instituições envolvidas no desenvolvimento de cada tecnologia.</p> <p>A alocação dos benefícios pecuniários advindos de resultados econômicos auferidos em eventual exploração comercial da tecnologia, na hipótese de Contratos de Licença de Exploração e Cessão para terceiros, será definida nos Contratos de Cotitularidade e de Transferência de Tecnologia.</p> <p>3.10. Critérios</p> <p>Todas as propostas elegíveis serão avaliadas com base em cinco conjuntos de critérios: a) relevância para o tema do chamada, b) qualidade científica da proposta de pesquisa, c) a qualidade dos grupos de pesquisa, d) a cooperação internacional, e) co-criação de conhecimento e <i>networking</i>.</p>	<p>3.9 Intellectual Property</p> <p>3.9.1. SIA</p> <p>The PI is responsible for making agreements with the consortium partners including the rights to products or items that are developed within the course of the research project (for example “intellectual property” and “<i>know how</i>”).</p> <p>3.9.2. FAPEMIG</p> <p>The possible rights resulting to intellectual property, from projects developed under this call for proposal may be subject to protection under the current legislation on intellectual property, including Deliberation nº. 72/2013 from FAPEMIG, having as co-owner FAPEMIG, SIA, the Proponent Institution of Minas Gerais, the private Company of Minas Gerais if it is applicable, and the Proponent Institution of the Netherlands respecting the rights of the Author/Inventor/Improver and proportions of the allocated resources by the institutions involved in the development of each technology.</p> <p>The allocation of financial benefits arising from economic income earned in any commercial exploitation of the technology in the event of Exploration License and Transfer for third parties Contracts, will be defined in co-ownership and Technology Transfer Contracts.</p> <p>3.10 Criteria</p> <p>All eligible proposals will be assessed based on five sets of criteria: a) relevance to the theme of the Call, b) scientific quality of the research proposal, c) quality of the research groups, d) international cooperation, e) knowledge co-creation and networking.</p>
---	--

<p>Todos os cinco conjuntos de critérios serão levados em consideração.</p> <p>a) Relevância para o tema da Chamada</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se a proposta se encaixa dentro do foco temático da chamada; - Se a proposta está em consonância com as prioridades das instituições. <p>As propostas da Holanda precisam estar alinhadas e/ou conectadas ao conhecimento nacional - e agenda de inovação em <i>Biobased Economy</i>, como por exemplo a agenda de pesquisa aplicada nacional em <i>Biobased Economy</i> (em desenvolvimento) e roteiros/agenda de ação relacionados e coordenados pela aliança industrial para o conhecimento e a inovação em <i>Biobased Economy</i> (TKI BBE).</p> <p>b) Qualidade científica da proposta de pesquisa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Qualidade do projeto, incluindo originalidade e elementos inovadores; - Possibilidade de fazer uma importante contribuição para o avanço da ciência, tecnologia ou inovação; - Importância e urgência do projeto proposto; - Adequação do método proposto e viabilidade técnica; e, - Adequação do orçamento. <p>c) Qualidade dos grupos de pesquisa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Competência e <i>expertise</i> da equipe de pesquisa (por exemplo, parceiros acadêmicos e não-acadêmicos) - Sinergia, complementaridade e valor agregado na colaboração <p>d) Cooperação internacional</p>	<p>All five of the sets of criteria will be taken into consideration.</p> <p>a) Relevance to the theme of the Call</p> <ul style="list-style-type: none"> - Whether the proposal fits within thematic focus of the call - Whether the proposal is in line with institutions' priorities <p>The Netherlands proposals need to be aligned and/or connected to the national knowledge – and innovation agenda on the Biobased Economy, e.g. national applied research agenda on Biobased Economy (in development) and related roadmaps/ action agenda coordinated by the top sector alliance for knowledge and innovation Biobased Economy (TKI BBE).</p> <p>b) Scientific quality of the research proposal</p> <ul style="list-style-type: none"> - Quality of the project, including originality and innovative elements - Potential to make an important contribution to the advancement of science, technology or innovation - Importance and urgency of the proposed project - Suitability of the proposed method and technical feasibility - Adequacy of the budget <p>c) Quality of the research groups</p> <ul style="list-style-type: none"> - Competence and expertise of the research team (e.g. academic and non-academic partners) - Synergy, complementarity and added value in the collaboration <p>d) International co-operation</p>
--	--

- Valor agregado da cooperação internacional para o projeto de pesquisa, incluindo a *expertise* complementar
- O grau de cooperação inter-institucional entre os parceiros do projeto, incluindo a contribuição equilibrada (balanceada) para o projeto de pesquisa
- Perspectiva de colaboração sustentável a longo prazo

e) Co-criação de conhecimento e networking

- Envolvimento e interação com parceiros públicos e privados no projeto; ou seja, a solicitação descreve o processo de procura-articulação (workshops, levantamentos, referência às apresentações etc.)
- O impacto potencial dos resultados da pesquisa em termos científicos, sociais e/ou econômicos
- Ações previstas para assegurar que os resultados da pesquisa planejada beneficiem os usuários potenciais do conhecimento
- Rede de parceiros não-acadêmicos do projeto que tenham conhecimento demonstrável e qualidade comprovada para executar a pesquisa
- Rede de parceiros não-acadêmicos que possuam conexões/relações com iniciativas relevantes neste campo da pesquisa; que possuam valor agregado e que se trate de uma extensão de uma rede existente.

- Added value of international cooperation to the research project, including the complementary expertise
- The degree of inter-institutional cooperation between the project partners, including the balanced contribution to the research project
- Perspective for long-term sustainable collaboration

e) Knowledge co-creation and networking

- Involvement of and interaction with private and public partners in the project; e.g. the application describes the process of demand-articulation (workshops, surveys, reference to presentations etc.)
- The potential impact of the research results in scientific, societal and/or economic terms
- Actions planned to ensure that the results of the planned research benefit potential knowledge users
- Network of non-academic project partners has demonstrable knowledge and proven quality to execute the research
- Network of non-academic partners possess connections/relationships with relevant initiatives in that field of research; it is of added value if it concerns an extension of an existing network.

<p>4. Contato e informações adicionais</p> <p>4.1. Contato</p> <p>4.1.1. Consultas específicas</p> <p>Para consultas específicas sobre o apoio financeiro, gentileza em contato com:</p> <p>SIA Mr. Rolf Bossert – e-mail: rolf.bossert@regieorgaan-sia.nl</p> <p>FAPEMIG Pesquisadores do Estado de Minas Gerais devem direcionar exclusivamente todas as suas consultas para: aci@fapemig.br</p> <p>4.1.2 Consultas técnicas sobre o sistema eletrônico de submissão ISSAC</p> <p>Para consultas técnicas sobre o uso do ISAAC, gentileza entrar em contato com a Central de Atendimento do ISAAC. Pede-se a leitura do manual antes de se consultar a Central de Atendimento. A Central poderá ser contatada de segunda a sexta-feira de 10h a 17h horário local pelo telefone + 31 900 696 4747. Infelizmente, nem todas as companhias telefônicas estrangeiras permitem ligações para o número 0900-. Entretanto, é também possível encaminhar a sua consulta por meio do <i>e-mail</i> para isaac.helpdesk@nwo.nl. O prazo para recebimento da resposta é dois dias úteis.</p> <p>4.1.3 Consultas técnicas sobre o sistema eletrônico de submissão EVEREST</p> <p>Para consultas técnicas sobre o uso do Everest, gentileza entrar em contato com a Central de Informações da FAPEMIG pelo seguinte e-mail: ci@fapemig.br</p>	<p>4 Contact and other information</p> <p>4.1 Contact</p> <p>4.1.1 Specific questions</p> <p>For specific questions about grants and this call for proposals, please contact:</p> <p>SIA Mr. Rolf Bossert, e-mail: rolf.bossert@regieorgaan-sia.nl</p> <p>FAPEMIG Researchers from Minas Gerais should direct all questions exclusively to: aci@fapemig.br</p> <p>4.1.2 Technical questions about the electronic application system ISAAC</p> <p>For technical questions about the use of ISAAC please contact the ISAAC helpdesk. Please read the manual first before consulting the helpdesk. The ISAAC helpdesk can be contacted from Monday to Friday between 10:00 and 17:00 hours CET on +31 900 696 4747. Unfortunately, not all foreign telecom companies support calling to 0900-numbers. However, you can also submit your question by e-mail to isaac.helpdesk@nwo.nl. You will then receive an answer within two working days.</p> <p>4.1.3. Technical questions about the electronic application system Everest</p> <p>For technical questions about the use of Everest, please contact the Centre of Information of FAPEMIG by the following e-mail: ci@fapemig.br</p>
---	--